

Tabellenverzeichnis

3.1	Gesamtzahl der Korrespondenzen und Zusätze je Kapitel	40
3.2	Übersicht strukturelle Übertragung	50
3.3	Beispiele für lexikalische Entlehnung von Eigennamen	59
3.4	Ausgedeutete Entlehnungen von Eigennamen	62
3.5	Deutbare(?) Entlehnungen von Eigennamen	63
3.6	Beispiele für semantische Entlehnung von Eigennamen	63
3.7	Beispiele für Modulation von Eigennamen	64
3.8	Gegenüberstellung der paratextuell angegebenen Kapitelthemen	66
3.9	Beispiele für lexikalische Ersetzung bei der Wiedergabe der Kapitelthemen . .	70
3.10	Beispiele für Explikationen bei der Wiedergabe der Kapitelthemen	71
3.11	Beispiele für Implikationen bei der Wiedergabe der Kapitelthemen	72
A.1	Konkordanz der Handschriften J ₁ , J ₂ , J ₃ , J ₄ , Ch, H und D	1220
A.3	Korrespondenz mit den Versen des <i>Aḥlāq-i Muḥsinī</i>	1228
A.5	Parallelstellen mit Sāhibrāms <i>Nītikālpalātā</i>	1232

